



LOI N° 0050 /PR/2015

Autorisant le Président de la République à ratifier l'Accord de prêt pour l'extension de l'Institut National Supérieur Universitaire des Sciences et Techniques d'Abéché (INSTA).

Vu la Constitution.

L'Assemblée Nationale a délibéré et adopté en sa séance du 30 Décembre 2015 :

Le Président de la République promulgue la Loi dont la teneur suit :

Article 1^{er} : Le Président de la République est autorisé à ratifier l'Accord de prêt relatif au financement du projet d'extension de l'Institut National Supérieur Universitaire des Sciences et Techniques d'Abéché (INSTA), d'un montant de six millions de Dollars EU (6 000 000 \$ EU), signé le 09 Octobre 2015 entre le Gouvernement de la République du Tchad et le Fonds de l'OPEP pour le Développement International (OFID)

Article 2 : La présente Loi sera enregistrée, publiée au Journal Officiel de la République et exécutée comme Loi de l'Etat.

(Handwritten signature)

N'Djamena, le

قانون رقم 0050/لر/2015

يخول رئيس الجمهورية للتصديق على اتفاقية قرض خاص بتوسعة المعهد الوطني الجامعي العالي للعلوم والتقنيات بأبشة (INSTA)

بناء على الدستور؛

اعتمدت الجمعية الوطنية بعد المداولة أثناء جلستها المنعقدة بتاريخ 30 ديسمبر 2015

يصدر رئيس الجمهورية القانون الآتي نصه:

المادة الأولى: يخول رئيس الجمهورية للتصديق على اتفاقية قرض خاص بتمويل مشروع توسعة المعهد الوطني الجامعي العالي للعلوم والتقنيات بأبشة (INSTA) بمبلغ قدره ستة ملايين (6.000.000) دولار أمريكي، تم إبرامها في 9 أكتوبر 2015 بين حكومة جمهورية تشاد وصندوق OPEP للتنمية الدولية (OFID).

المادة الثانية: يسجل هذا القانون وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية وينفذ كقانون للدولة

3 1 DEC 2015

أنجمينا، بتاريخ

(Handwritten signature)

IDRISS DEBY ITNO إدريس ديبي إتنو



LOI N° 0050 /PR/2015

Autorisant le Président de la République à ratifier l'Accord de prêt pour l'extension de l'Institut National Supérieur Universitaire des Sciences et Techniques d'Abéché (INSTA).

Vu la Constitution.

L'Assemblée Nationale a délibéré et adopté en sa séance du 30 Décembre 2015 :

Le Président de la République promulgue la Loi dont la teneur suit :

Article 1^{er} : Le Président de la République est autorisé à ratifier l'Accord de prêt relatif au financement du projet d'extension de l'Institut National Supérieur Universitaire des Sciences et Techniques d'Abéché (INSTA), d'un montant de six millions de Dollars EU (6 000 000 \$ EU), signé le 09 Octobre 2015 entre le Gouvernement de la République du Tchad et le Fonds de l'OPEP pour le Développement International (OFID)

Article 2 : La présente Loi sera enregistrée, publiée au Journal Officiel de la République et exécutée comme Loi de l'Etat.

Handwritten signature and stamp.

N'Djamena, le

قانون رقم 0050/لج/2015

يخول رئيس الجمهورية للتصديق على اتفاقية قرض خاص بتوسعة المعهد الوطني الجامعي العالي للعلوم والتقنيات بأبشة (INSTA)

بناء على الدستور؛

اعتمدت الجمعية الوطنية بعد المداولة أثناء جلستها المنعقدة بتاريخ 30 ديسمبر 2015

يصدر رئيس الجمهورية القانون الآتي نصه:

المادة الأولى: يخول رئيس الجمهورية للتصديق على اتفاقية قرض خاص بتمويل مشروع توسعة المعهد الوطني الجامعي العالي للعلوم والتقنيات بأبشة (INSTA) بمبلغ قدره ستة ملايين (6.000.000) دولار أمريكي، تم إبرامها في 9 أكتوبر 2015 بين حكومة جمهورية تشاد وصندوق OPEP للتنمية الدولية (OFID).

المادة الثانية: يسجل هذا القانون وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية وينفذ كقانون للدولة

3 1 DEC 2015

أنجمينا، بتاريخ

Handwritten signature and stamp.

IDRISS DEBY ITNO إدريس ديبي إتنو